

COLING-ACL '98

Workshop on

Content Visualization and Intermedia Representations (CVIR'98)

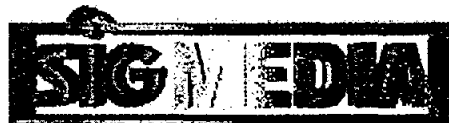
August 15, 1998

University of Montreal
Montreal, Quebec, Canada

Co-chairs

James Pustejovsky, Brandeis University
Mark T. Maybury, The MITRE Corporation

Co-Sponsored by ACL's SIGMEDIA



Preface

In the last few years, multimedia systems have emerged which exploit multiple media (e.g., text, graphics, speech and non-speech sound, and animation) as well as multiple modalities associated with human perceptual processes (e.g., auditory, visual, haptic). Many different communities are exploring such systems (e.g., hypermedia, human-machine interaction, information retrieval, scientific visualization, content extraction, dialog tracking), each with distinct concerns and goals but often unaware of each other's research and methods.

This workshop aims to bring together these communities to examine questions focused around the visual presentation of diverse content through multiple media. The major goal is to explore common intermedia representation languages which are expressive enough to cover diverse modalities yet suitably appropriate for the individual media.

With increasing amounts of data, information, and knowledge available to the user, the effective use of visualization is increasingly important in applications. Examples include:

- visualization of data in scientific literature, including support for interactive information retrieval;
- business and finance data visualization (data profiling);
- automated or assisted map, graph, diagram, or image construction from text or data;
- event, process, and knowledge editing and visualization tools;
- and knowledge navigation over databases, texts, and search results.

The specific issues addressed by the workshop include but are not limited to:

- Definition of Content: different disciplines and applications have distinct perspectives on what content is, e.g., of structured data, text, video, graphics, collections of interactions or correspondences.
- Knowledge Representation: i.e., what it is, how to represent it, reason about it, and present it.
- Taxonomies of content representations, tasks, and visualization artifacts.
- Representations for content and how these relate to and/or facilitate visualization tasks.
- Selection and Organization of Content: Deciding what to present and how to organize the presentation of selected content and why (i.e., effect).
- Deciding how to coordinate the presentation of content through several media.
- The relationship of cognitive task to visualization content and style (e.g., visualization structure, properties, form, coherency, interpretability, and accuracy of displays).
- Deciding how to accept and integrate input from several media.
- Medium-specific and medium-independent encoding of content.
- Presentation and interaction techniques of generated results.
- Tailoring visualizations to specific user and usergroup characteristics, knowledge, and interests.
- Content visualization evaluation metrics and methods.

The present workshop has been co-sponsored by COLING-ACL and SIGMEDIA (ACL's special interest group on Multimedia Language Processing). We would like to thank the members of the Program Committee for their service in reviewing the submission. They include: Elisabeth André, Branimir Boguraev, Steve Feiner, Michael Johnston, Steve Roth, Wolfgang Wahlster, and Kent Wittenburg. We would also like to thank Pierre Isabelle, Pete Whitelock and Paula MacDonald for their help in preparing the documents and procuring the facilities and food services at the conference.

James Pustejovsky
Mark Maybury
Co-Chairs, Program Committee

© 1998 Université de Montréal.

Additional copies of these proceedings may be ordered while stocks last
from:

Association for Computational Linguistics (ACL)
75 Paterson Street, Suite 9
New Brunswick, NJ 08901 USA
Tel: +1-732-342-9100
Fax: +1-732-873-0014
rasmusse@cs.rutgers.edu

Table of Contents

Preface	i
Section 1. Document Exploration and Information Extraction	
1 The <i>Pausanian</i> Notation: A Method for Representing the Structure and the Content of a Hyperdocument <i>Nickolas Gouraros and Wendy Hall</i>	1
2 Intelligent Network News Reader with Visual User Interface <i>Hitoshi Isahara, Kiyotaka Uchimoto, and Hiromi Ozaku</i>	12
3 Coreference as the Foundations for Link Analysis over Free Text Databases <i>Breck Baldwin and Amit Bagga</i>	19
4 Texplore - Exploring Expository Texts via Hierarchical Representation <i>Yaakov Yaari</i>	25
5 Visualization for Large Collections of Multimedia Information <i>Mark Greaves, Dave Himmel, Anne Kao, Steve Poteet</i>	33
Section 2: Multimodal Interfaces	
6 <i>I Just Played that a Minute Ago: Designing User Interfaces for Audio Navigation</i> <i>Julia Hirschberg, John Choi, Christine Nakatani, Steve Whittaker</i>	41
7 Interactive Multimedia Navigation <i>Mihai Nadin, and Clemens Lango</i>	47
8 Semantic Visualization <i>Penny Chase, Rob Hyland, Andy Merlino, Anne Tallant, Mark T. Maybury, Rod Holland</i>	52
Section 3: Multimodal Generation	
9 Integrated Generation of Graphics and Text: A Corpus Study <i>Marc Cori and Guy Lapalme</i>	63
10 A Media-Independent Content Language for Integrated Text and Graphics Generation <i>Nancy Green, Guiseppe Carenini, Stephan Kerpedjiev, Steven Roth, Johanna Moore</i>	69
Section 4: Process Visualization	
11 How to Build a (quite general) Linguistic Diagram Editor <i>Jo Calder</i>	76
12 Visualization of Protocols of the Parsing and Semantic Interpretation Steps in a Machine Translation System <i>Ulrich Germann</i>	83
13 Multimodal Visualization of Geometrical Constructions <i>Valerie Bellynck</i>	91

Section 5: Multimodal Integration and Visualization

- | | | |
|----|--|-----|
| 14 | Navigating Maps with Little or no Sight: An Audio-tactile Approach
<i>R. Dan Jacobson</i> | 95 |
| 15 | Visualization by People without Vision
Vladimir Bulatov and John A. Gardner | 103 |
| 16 | Integration of Speech and Vision in a Small Mobile Robot
<i>Dominique Estival</i> | 109 |

Document Exploration and Information Extraction

Author Index

<i>Amit Bagga</i>	19
<i>Breck Baldwin</i>	19
<i>Valerie Bellynck</i>	91
<i>Vladimir Bulatov</i>	103
<i>Jo Calder</i>	76
<i>Guiseppe Carenini</i>	69
<i>Penny Chase</i>	52
<i>John Cho</i>	41
<i>Marc Cori</i>	63
<i>Dominique Estival</i>	109
<i>John A. Gardner</i>	103
<i>Ulrich Germann</i>	83
<i>Nickolas Gouraros</i>	1
<i>Mark Greaves</i>	33
<i>Nancy Green</i>	69
<i>Wendy Hall</i>	1
<i>Dave Himmel</i>	33
<i>Julia Hirschberg</i>	41
<i>Rod Holland</i>	52
<i>Rob Hyland</i>	52
<i>Hitoshi Isahara</i>	12
<i>R. Dan Jacobson</i>	95
<i>Anne Kao</i>	33
<i>Stephan Kerpedjiev</i>	69
<i>Clemens Lango</i>	47
<i>Guy Lapalme</i>	63
<i>Mark T. Maybury</i>	52
<i>Andy Merlino</i>	52
<i>Johanna Moore</i>	69
<i>Mihai Nadin</i>	47
<i>Christine Nakatan</i>	41
<i>Hiromi Ozaku</i>	12
<i>Steve Poteet</i>	33
<i>Steven Roth</i>	69
<i>Anne Tallant</i>	52
<i>Kiyotaka Uchimoto</i>	12
<i>Steve Whittaker</i>	41
<i>Yaakov Yaari</i>	25